

ESB1 - ESAMI DI STATO DI LICEO INTERNAZIONALE

CORSO SPERIMENTALE

SEZIONI AD OPZIONE INTERNAZIONALE FRANCESE

SEZIONI DI LICEO CLASSICO EUROPEO

La seguente prova di esame è costituita da una prova di lingua e letteratura francese e da una prova di storia in lingua francese. La somministrazione della prova di storia deve avvenire dopo l'effettuazione della prova scritta di lingua e letteratura francese.

Prova di: LINGUA E LETTERATURA FRANCESE

Svolga il candidato una delle seguenti prove a scelta tra:

- a) analisi di un testo
- b) saggio breve

a) analisi di un testo

Dopo avere letto il testo rispondete alle domande e elaborate una riflessione personale sul tema proposto.

Paul Eluard, «La courbe de tes yeux fait le tour de mon cœur...», *Capitale de la douleur* (1926)

La courbe de tes yeux fait le tour de mon cœur,
Un rond de danse et de douceur,
Auréole du temps, berceau nocturne et sûr,
Et si je ne sais plus tout ce que j'ai vécu
C'est que tes yeux ne m'ont pas toujours vu.

Feuilles de jour et mousse de rosée,
Roseaux du vent, sourires parfumés,
Ailes couvrant le monde de lumière,
Bateaux chargés du ciel et de la mer,
Chasseurs des bruits et sources des couleurs,

Parfums éclos d'une couvée d'aurores
Qui gît ¹ toujours sur la paille des astres,
Comme le jour dépend de l'innocence
Le monde entier dépend de tes yeux purs
Et tout mon sang coule dans leurs regards.

COMPREHENSION

1. Sur quelle figure géométrique se construit ce poème ?
2. A qui le poète s'adresse-t-il ? Repérez et analysez les marques de l'énonciation.
3. Repérez et étudiez les mots et expressions appartenant au champ lexical de la lumière.

¹ gît: repose

INTERPRETATION

1. Comment le poète relie-t-il le regard de la femme à la nature et au cosmos ?
2. En quoi peut-on parler d'un éloge amoureux ? Démontrez que la forme et le contenu de ce poème se font écho à cette fin.

REFLEXION PERSONNELLE

En évoquant l'être aimé, souvent les poètes s'adressent en même temps à l'humanité. Développez ce thème en vous appuyant aussi sur d'autres œuvres poétiques que vous avez lues (300 mots environ).

b) saggio breve

Dopo avere analizzato l'insieme dei documenti, formulate un saggio breve in riferimento al tema posto (circa 600 parole).

A la croisée des arts : peindre avec les mots, écrire avec la peinture ...

Documento 1

Un vieillard¹ vint à monter l'escalier. À la bizarrerie de son costume, à la magnificence de son rabat de dentelle, à la prépondérante sécurité de la démarche, le jeune homme² devina dans ce personnage ou le protecteur ou l'ami du peintre³ ; il se recula sur le palier pour lui faire place, et l'examina curieusement, espérant trouver en lui la bonne nature d'un artiste ou le caractère serviable des gens qui aiment les arts ; mais il aperçut quelque chose de diabolique dans cette figure, et surtout ce *je ne sais quoi* qui affriande⁴ les artistes. Imaginez un front chauve, bombé, proéminent, retombant en saillie sur un petit nez écrasé, retroussé du bout comme celui de Rabelais ou de Socrate ; une bouche riieuse et ridée, un menton court, fièrement relevé, garni d'une barbe grise taillée en pointe, des yeux vert de mer ternis en apparence par l'âge, mais qui par le contraste du blanc nacré dans lequel flottait la prunelle devaient parfois jeter des regards magnétiques au fort de la colère ou de l'enthousiasme. Le visage était d'ailleurs singulièrement flétri par les fatigues de l'âge, et plus encore par ces pensées qui creusent également l'âme et le corps. Les yeux n'avaient plus de cils, et à peine voyait-on quelques traces de sourcils au-dessus de leurs arcades saillantes. Mettez cette tête sur un corps fluet et débile⁵, entourez-la d'une dentelle étincelante de blancheur et travaillée comme une truelle à poisson⁶, jetez sur le pourpoint⁷ noir du vieillard une lourde chaîne d'or, et vous aurez une image imparfaite de ce personnage auquel le jour faible de l'escalier prêtait encore une couleur fantastique. Vous eussiez dit d'une toile de Rembrandt marchant silencieusement et sans cadre dans la noire atmosphère que s'est appropriée ce grand peintre.

Honoré de Balzac, *Le Chef-d'œuvre inconnu* (1831).

¹Il s'appelle Frenhofer.

²Il s'agit de Nicolas Poussin, un jeune peintre ambitieux, qui vient d'arriver à Paris en 1612.

³Ce peintre s'appelle Maître Porbus, c'est chez lui qui se rend N. Poussin.

⁴Affriande : séduit

⁵Débile : faible

⁶Truelle à poisson : spatule coupante pour servir le poisson.

⁷Pourpoint : vêtement du haut porté à l'époque par les hommes.

Documento 2

Tant d'explosifs sur le point **VIF!**

l'os^es^es guerre
tu en
si toujours
mot âme
un mon
Écris dans feu
d'impacts le
? points crache
Les féroce
troupeau
Ton

OMÉGAPHONE

Guillaume Apollinaire, « Du coton dans les oreilles », *Calligrammes* (1918).

Documento 3

Il¹ mourut dans les circonstances suivantes : Une crise d'urémie assez légère était cause qu'on lui avait prescrit le repos. Mais un critique ayant écrit que dans la Vue de Delft de Ver Meer² (prêté par le musée de La Haye pour une exposition hollandaise), tableau qu'il adorait et croyait connaître très bien, un petit pan de mur jaune (qu'il ne se rappelait pas) était si bien peint qu'il était, si on le regardait seul, comme une précieuse œuvre d'art chinoise, d'une beauté qui se suffirait à elle-même, Bergotte mangea quelques pommes de terre, sortit et entra à l'exposition. Dès les premières

marches qu'il eut à gravir, il fut pris d'étourdissements. Il passa devant plusieurs tableaux et eut l'impression de la sécheresse et de l'inutilité d'un art si factice, et qui ne valait pas les courants d'air et de soleil d'un palazzo de Venise ou d'une simple maison au bord de la mer. Enfin il fut devant le Ver Meer, qu'il se rappelait plus éclatant, plus différent de tout ce qu'il connaissait, mais où, grâce à l'article du critique, il remarqua pour la première fois des petits personnages en bleu, que le sable était rose, et enfin la précieuse matière du tout petit pan de mur jaune. Ses étourdissements augmentaient ; il attachait son regard, comme un enfant à un papillon jaune qu'il veut saisir, au précieux petit pan de mur. " C'est ainsi que j'aurais dû écrire, disait-il. Mes derniers livres sont trop secs, il aurait fallu passer plusieurs couches de couleur, rendre ma phrase en elle-même précieuse, comme ce petit pan de mur jaune".

[...] Il se répétait : "Petit pan de mur jaune avec un auvent, petit pan de mur jaune." Cependant il s'abattit sur un canapé circulaire ; aussi brusquement il cessa de penser que sa vie était en jeu et, revenant à l'optimisme, se dit "C'est une simple indigestion que m'ont donnée ces pommes de terre pas assez cuites, ce n'est rien." Un nouveau coup l'abattit, il roula du canapé par terre, où accoururent tous les visiteurs et gardiens. Il était mort.

Marcel Proust, *La Prisonnière* (1923).

¹ Il s'agit de Bergotte, écrivain inconnu qui incarne le romancier type de la Recherche.

² Peintre néerlandais que Proust considérait comme le plus grand peintre de tous les temps. La Vue de Delft était pour l'écrivain « le plus beau tableau du monde ».

Documento 4

7. [...] L'analogia non è altro che l'amore profondo che collega le cose distanti, apparentemente diverse ed ostili. Solo per mezzo di analogie vastissime uno stile orchestrale, ad un tempo policromo, polifonico e polimorfo, può abbracciare la vita della materia.

Quando, nella mia Battaglia di Tripoli, ho paragonato una trincea irta di baionette a un'orchestra, una mitragliatrice a una donna fatale, ho introdotto intuitivamente una gran parte dell'universo in un breve episodio di battaglia africana.

Le immagini non sono fiori da scegliere e da cogliere con parsimonia, come diceva Voltaire. Esse costituiscono il sangue stesso della poesia. La poesia deve essere un seguito ininterrotto d'immagini nuove, senza di che non è altro che anemia e clorosi.

Quanto più le immagini contengono rapporti vasti, tanto più a lungo esse conservano la loro forza di stupefazione. Bisogna - dicono - risparmiare la meraviglia del lettore. Eh! via! Curiamoci, piuttosto, della fatale corrosione del tempo, che distrugge non solo il valore espressivo di un capolavoro, ma anche la sua forza di stupefazione. Le nostre orecchie troppe volte entusiaste non hanno forse già distrutto Beethoven e Wagner? Bisogna dunque abolire nella lingua ciò che essa contiene in fatto d'immagini stereotipate, di metafore scolorite, e cioè quasi tutto.

8. Non vi sono categorie d'immagini, nobili o grossolane, eleganti o volgari, eccentriche o naturali. L'intuizione che le percepisce non ha né preferenze né partiti-presi. Lo stile analogico è dunque padrone assoluto di tutta la materia e della sua intensa vita.

F.T. Marinetti, *Manifesto tecnico della letteratura futurista* (1912).

7. [...] L'analogie n'est que l'amour immense qui rattache les choses distantes, apparemment différentes et hostiles. C'est moyennant des analogies très vastes que ce style orchestral, à la fois polychrome, polyphonique et polymorphe, peut embrasser la vie de la matière.

Quand, dans ma *Bataille de Tripoli*, j'ai comparé une tranchée hérissée de baïonnettes à un orchestre, une mitrailleuse à une femme fatale, j'ai introduit intuitivement une grande partie de l'univers dans un court épisode de bataille africaine.

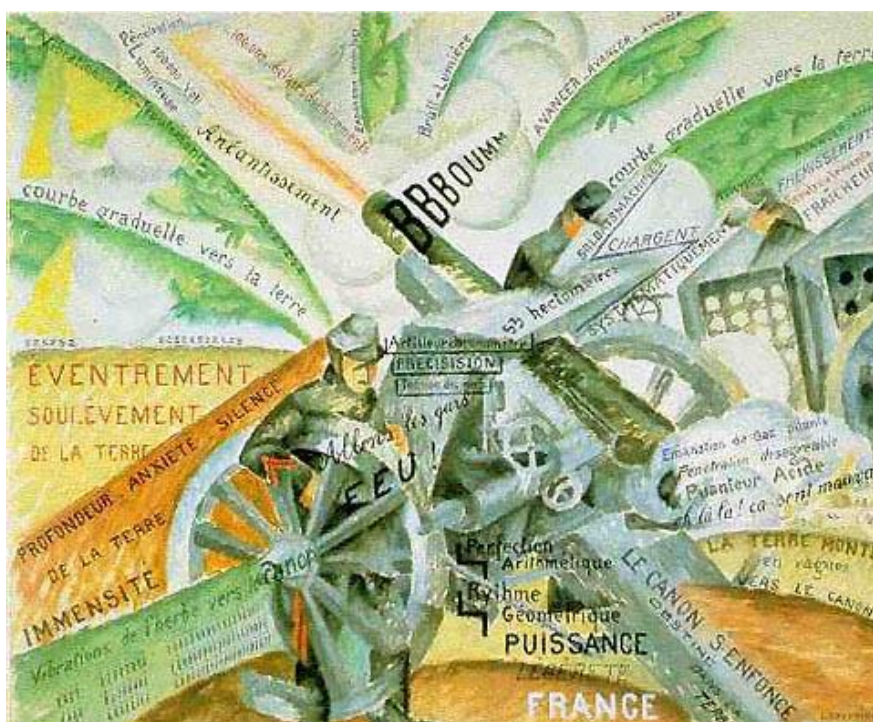
Les images ne sont pas des fleurs à choisir et à cueillir avec parcimonie, comme le disait Voltaire. Elles constituent le sang même de la poésie. La poésie doit être une suite ininterrompue d'images neuves, sans quoi elle n'est qu'anémie et chlorose.

Plus les images contiennent de rapports vastes, plus elles gardent longtemps leur force ahurissante. Il faut ménager, dit-on, la stupeur du lecteur. Ah ! Bah ! Soucions-nous plutôt de la fatale corrosion du temps qui détruit non seulement la valeur expressive d'un chef-d'œuvre, mais aussi sa force ahurissante. Nos oreilles trop de fois enthousiastes n'ont-elles pas usé Beethoven et Wagner ? Il faut donc abolir dans la langue ce qu'elle contient d'images-clichés, de métaphores décolorées, c'est-à-dire presque tout.

8. Il n'y a pas des catégories d'images, nobles ou grossières, élégantes ou basses, excentriques ou naturelles. L'intuition qui les perçoit n'a pas de préférences ni de parti pris. Le style analogique est donc le maître absolu de toute la matière et de sa vie intense.

F.T. Marinetti, *Manifeste technique de la littérature futuriste* (1912).

Documento 5



Gino Severini, *Canon en action* (1915).

Dans ce tableau Severini a voulu montrer toute l'atrocité de la première guerre mondiale. Les mots, à ce propos, recouvrent l'image et la complètent puisqu'elle ne peut, à elle seule, rendre l'expérience totale de la violence du tir d'un canon. La disposition des mots en trajectoires linéaires souligne l'orientation dynamique des formes; les onomatopées étirent les mots et les font résonner.

ESB1 - ESAMI DI STATO DI LICEO INTERNAZIONALE

Prova di: STORIA IN LINGUA FRANCESE

Svolga il candidato una delle seguenti prove a scelta tra:

- a) Composizione
- b) Studio e analisi di un insieme di documenti

a) Composizione

Le processus de la décolonisation: causes, conséquences et enjeux (600 mots environ)

b) Studio e analisi di un insieme di documenti

1945: naissance d'un nouveau monde?

Dopo avere analizzato l'insieme dei documenti proposti:

- a) Rispondete alle domande della prima parte dell'esercizio.
- b) Formulate una risposta organica in riferimento al tema posto.

Dossier documentaire :

1. Extraits du communiqué final de la conférence de Yalta (4-11 février 1945)
2. La partition de l'Allemagne en 1945 décidée lors des conférences de Yalta (février), puis de Potsdam (juillet)
3. Témoignage d'une déportée
4. Entretiens entre le général de Gaulle et le Président Truman: 22, 23 et 25 août 1945
5. Tableau de données sur le bilan humain et matériel de la guerre

Première partie:

Analysez l'ensemble documentaire en répondant aux questions :

- 1) Quel a été l'impact de la Seconde guerre mondiale sur les populations? (documents 2, 3 et 5)
- 2) Relevez les décisions prises concernant l'Europe lors de la conférence de Yalta en les classant et en les expliquant (documents 1 et 2).
- 3) D'après les documents 1 et 4, sur quelles bases politiques se reconstruit l'Europe après la guerre?

Deuxième partie:

À l'aide des réponses aux questions, des informations contenues dans les documents et de vos connaissances, rédigez une réponse organisée au sujet : « **1945: naissance d'un nouveau monde?** » (300 mots environ)

Document 1 : Extraits du communiqué final de la conférence de Yalta (4-11 février 1945)

« Nous nous sommes mis d'accord sur la politique commune et les plans communs à adopter pour assurer l'exécution des termes de la capitulation allemande, après que la résistance de l'armée allemande aura été définitivement écrasée. Les plans adoptés prévoient que chacune des trois puissances occupera avec ses forces armées une zone séparée en Allemagne. Il a été en outre convenu que la France serait invitée par les trois puissances, si elle le désire, à occuper une zone et à faire partie de la commission de contrôle comme quatrième membre. Notre dessein inflexible est de détruire le militarisme allemand et le nazisme. Nous sommes décidés à désarmer et à dissoudre

toutes les forces armées allemandes [...], à traduire en justice tous les criminels de guerre et à les châtier rapidement [...].

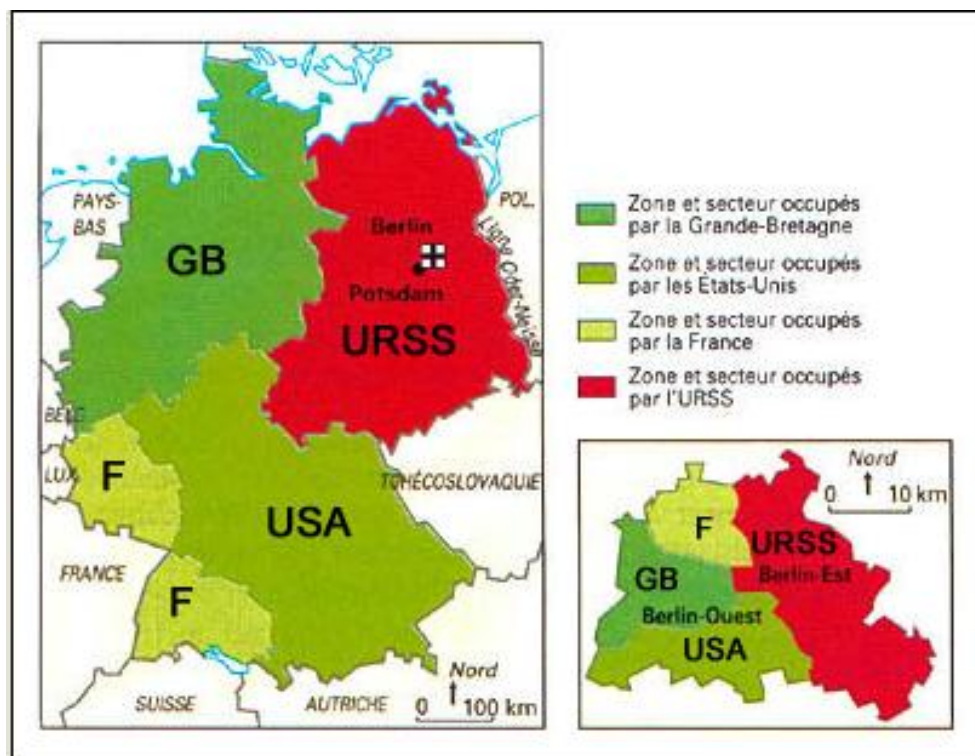
Nous sommes résolus à créer avec nos alliés aussitôt que possible une organisation internationale générale pour la sauvegarde de la paix et de la sécurité. Nous croyons qu'une telle organisation est essentielle pour empêcher de nouvelles agressions et éliminer les causes politiques, économiques et sociales des guerres au moyen d'une collaboration étroite et permanente de tous les peuples pacifiques. Nous avons convenu de convoquer le 25 avril 1945, à San Francisco, une conférence des Nations unies qui établira sur la base des entretiens officieux de Dumbarton Oaks¹, la charte de l'organisation.

Nous avons rédigé et signé une déclaration commune sur l'Europe libérée: [...] Le rétablissement de l'ordre en Europe et la reconstruction de la vie économique nationale devront être réalisés par des méthodes qui permettront aux peuples libérés d'effacer les derniers vestiges du nazisme et du fascisme et de se donner les institutions démocratiques de leur choix. Ce sont les principes de la Charte de l'Atlantique - droit de tous les peuples à choisir la forme de gouvernement sous lequel ils veulent vivre - restauration des droits souverains et d'autogouvernement au profit des peuples qui en ont été privés par les puissances d'agression... »

Extraits du communiqué final de la conférence de Yalta (4-11 février 1945).

1) Série d'entretiens tenus aux États-Unis, dans la banlieue de Washington, du 21 août au 7 octobre 1944, entre les représentants de plusieurs pays, principalement les États-Unis, l'URSS, le Royaume-Uni, la France libre et la Chine, ayant abouti à l'élaboration d'un plan prévoyant la création d'une Organisation des Nations Unies et son fonctionnement.

Document 2 : La partition de l'Allemagne en 1945 décidée lors des conférences de Yalta (février), puis de Potsdam (juillet)



Document 3 : Témoignage d'une déportée

« Dans le cercle des survivants, ou bien on rivalisait de récits de souffrance et d'horreur, ou bien on voulait au contraire laisser « tout ça » derrière soi pour se concentrer sur l'avenir. [...]

Je commençais lentement à réaliser que mon frère et mon père faisaient partie des six millions de juifs assassinés. « Six millions d'hommes », disait-on de préférence, puisqu'on n'était plus antisémite, on était désormais prêts à admettre que les juifs étaient aussi des hommes. [...]

Ruth Klüger, déportée autrichienne d'origine juive, *Refus de témoigner*, V. Hamy, 1992, réédition 2003.

Document 4 : Entretiens entre le général de Gaulle et le Président Truman: 22, 23 et 25 août 1945

Le nouveau Président avait [...] admis que la rivalité du monde libre et du monde soviétique dominait tout, désormais. L'essentiel consistait donc à éviter les querelles entre Etats et les secousses révolutionnaires afin que tout ce qui n'était pas communiste ne fût pas conduit à le devenir [...]. Devant la menace, le monde libre n'avait rien de mieux à faire [...] que d'adopter le « leadership » de Washington.

Le Président Truman était, en effet, convaincu que la mission de servir de guide revenait au peuple américain, exempt des entraves extérieures et des contradictions internes dont étaient encombrés les autres.

D'ailleurs, à quelle puissance, à quelle richesse pouvaient se comparer les siennes?

Charles de Gaulle, *Les Mémoires de guerre, tome III, "Le Salut, 1944-1946"*, Paris, Plon, 1959.

Document 5 : Bilan humain et matériel de la guerre

Pays	Pertes militaires (en millions)	Pertes civiles (en millions)	Dont juifs (en millions)	
URSS	13,6	7,7	1	
Royaume-Uni	0,1	0,04	0	
France	0,25	0,36	0,08	
Italie	0,31	0,13	0,07	
Etats-Unis	0,12	0	0	
Allemagne	3,25	3,81	0,16	
Japon	1,7	0,36	0	
Quelques exemples de destructions	URSS	Allemagne	Royaume-Uni	France
Habitat	Villes : 1 710 Villages : 70 000	Berlin : 75% Dresde : 95%	Londres : des quartiers entiers Coventry : 95%	Caen : 70% Le Havre : 80%
Economie	Usines : 70% Véhicules : 60% Voies ferrées: 65 000 km	Ponts de chemins de fer: 3 000	Flotte de commerce : 50%	Ponts et tunnels : 1 900 Locomotives : 83%

Source: *Manuel d'Histoire – Terminale*, Paris, Hachette, 2002